



Food and Agriculture
Organization of the
United Nations



International
Plant Protection
Convention

**ОТЧЕТ
РЕГИОНАЛЬНОГО СЕМИНАРА
МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ ПО
КАРАНТИНУ И ЗАЩИТЕ РАСТЕНИЙ
(МККЗР)
ДЛЯ СТРАН ЕВРОПЫ И
ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ 2020 ГОДА**

**Виртуальная встреча
31 августа & 1 сентября 2020**



The designations employed and the presentation of material in this information product do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) concerning the legal or development status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries. The mention of specific companies or products of manufacturers, whether or not these have been patented, does not imply that these have been endorsed or recommended by FAO in preference to others of a similar nature that are not mentioned.

The views expressed in this information product are those of the author(s) and do not necessarily reflect the views or policies of FAO.

© FAO, [2020]



Some rights reserved. This work is made available under the Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0 IGO licence (CC BY-NC-SA 3.0 IGO; <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/igo/legalcode/legalcode>).

Under the terms of this licence, this work may be copied, redistributed and adapted for non-commercial purposes, provided that the work is appropriately cited. In any use of this work, there should be no suggestion that FAO endorses any specific organization, products or services. The use of the FAO logo is not permitted. If the work is adapted, then it must be licensed under the same or equivalent Creative Commons licence. If a translation of this work is created, it must include the following disclaimer along with the required citation: “This translation was not created by the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO). FAO is not responsible for the content or accuracy of this translation. The original English edition shall be the authoritative edition.

Disputes arising under the licence that cannot be settled amicably will be resolved by mediation and arbitration as described in Article 8 of the licence except as otherwise provided herein. The applicable mediation rules will be the mediation rules of the World Intellectual Property Organization <http://www.wipo.int/amc/en/mediation/rules> and any arbitration will be conducted in accordance with the Arbitration Rules of the United Nations Commission on International Trade Law (UNCITRAL).

Third-party materials. Users wishing to reuse material from this work that is attributed to a third party, such as tables, figures or images, are responsible for determining whether permission is needed for that reuse and for obtaining permission from the copyright holder. The risk of claims resulting from infringement of any third-party-owned component in the work rests solely with the user.

Sales, rights and licensing. FAO information products are available on the FAO website (www.fao.org/publications) and can be purchased through publications-sales@fao.org. Requests for commercial use should be submitted via: www.fao.org/contact-us/licence-request. Queries regarding rights and licensing should be submitted to: copyright@fao.org

Содержание

1. Открытие семинара	4
2. Организация заседания	4
3. Административные вопросы	5
4. Обновленная информация по вопросам управления и стратегическим вопросам	5
4.1 Управление и стратегия (КФМ, Бюро КФМ)	5
4.2 Обновленная Информация от Комитета по Стандартам	5
4.3 Обновленная Информация от Комитета по Применению и Развитию Потенциала.....	6
4.4 Обновленная информация о Целевой группе по морским контейнерам	6
5. Раздел 1: Обсуждение существенных замечаний по проектам стандартов и рекомендациям.	6
5.1 Аудит в фитосанитарном контексте (2015-014).....	6
5.2 Целенаправленный пересмотр МСФМ 12 в отношении реэкспорта (2015-011).....	7
5.3 Проект поправок к МСФМ 5 (Глоссарий фитосанитарных терминов) к 2020 г.	8
5.4 Товарные стандарты по фитосанитарным мерам (2019-008).....	8
5.5 Проект рекомендации КФМ: Безопасное обеспечение продуктами питания и другой помощью для предотвращения интродукции вредных организмов во время чрезвычайной ситуации (2018-026).....	9
6. Раздел 2: Реализация и повышение осведомленности в рамках ФАО/РОКЗР	9
6.1 Региональные мероприятия ФАО по развитию фитосанитарного потенциала - влияние КОВИД-19 на защиту растений в странах	9
6.2 Деятельность Региональной организации по карантину и защите растений	9
7. Раздел 3: Совместное движение от идей к действию	10
7.1 Результаты деятельности международного года карантина и защиты растений.....	10
7.2 Руководство МККЗР ЗСВР по: как поддерживать применение Конвенции и МСФМ ...	10
7.3 Подготовка к Конкурсу тем 2021: Стандарты и их применение	11
7.4 Электронные Фитосанитарные Сертификаты ЭФС.....	11
7.5 Обязательства по национальной отчетности	12
8. Заключение семинара / Дата и место проведения следующего собрания	12
9. Онлайн опрос о семинаре	12
10. Принятие отчета	12
11. Закрытие Совещания	12
Дополнение 1: Программа	13
Дополнение 2: Список участников.....	15

ОТЧЕТ
РЕГИОНАЛЬНОГО СЕМИНАРА
МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ ПО КАРАНТИНУ И ЗАЩИТЕ РАСТЕНИЙ (МККЗР)
ДЛЯ СТРАН ЕВРОПЫ И ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ 2020 ГОДА

1. Открытие семинара

1.1 Приветствие

- [1] Г-жа Масуми ЯМАМОТО, сотрудник Секретариата МККЗР по вопросам применения и содействия, от имени Секретариата МККЗР приветствовала участников регионального семинара МККЗР. Она выделила три основные цели семинара и поблагодарила организационный комитет за работу по организации семинара, а всех участников - за их присутствие. Г-н Джиньюэн Шья, Секретарь МККЗР, в форме видеообращения поблагодарил всех за активное участие и популяризацию Международного года охраны здоровья растений (МГОЗР).
- [2] Г-н Петр ВЛОДАРЧИК, сотрудник отделения ФАО для Европы и Центральной Азии по вопросам сельского хозяйства Регионального, выступил со вступительным словом от имени помощника Генерального директора ФАО и Регионального представителя для Европы и Центральной Азии и подчеркнул, что крайне важно минимизировать риск, связанный с вредными для растений организмами, и защищать продовольственную безопасность и экономическое развитие, особенно во время пандемии КОВИД-19. Он подтвердил, что Региональное отделение ФАО готово оказать поддержку странам этого региона, которые сталкиваются с фитосанитарными проблемами.
- [3] Г-н Нико ХОРН, Генеральный директор Европейской и Средиземноморской организации по карантину и защите растений (ЕОКЗР), выступил со вступительным словом и приветствовал участников регионального семинара от имени ЕОКЗР. Он подчеркнул важность продолжения совместной работы по решению вопросов, касающихся охраны здоровья растений, особенно в течение 2020 года, Международного года охраны здоровья растений. Он призвал участников активно участвовать в дискуссиях в ходе Регионального семинара, несмотря на трудности, связанные с проведением виртуального совещания в этом году.

2. Организация заседания

2.1 Выборы Председателя

- [4] Г-н Рингольдс Арнитис, был выбран председателем семинара.

2.2 Выборы Докладчика

- [5] Докладчиком семинара была выбрана г-жа Хаяла Дадашова.

2.3 Утверждение повестки дня

- [6] Секретариат МККЗР проинформировал участников, что проект повестки дня был разослан всем участникам по электронной почте до начала совещания. Представитель Секретариата отметила, что проект МСФМ, касающийся предоставления полномочий, не был включён в повестку дня в этом году, и что эта тема широко обсуждалась в предыдущие годы на рабочем совещании для этого региона. Участники были проинформированы о том, что 20 октября 2020 года состоится вебинар "Углубление понимания концепции об уполномочивании юридических лиц осуществлять фитосанитарные действия" и что приглашение и подробная повестка дня будут направлены всем официальным контактными лицам МККЗР.
- [7] Повестка дня была принята в представленном виде (Дополнение 1).

3. Административные вопросы

3.1 Список участников

- [8] Список участников был направлен зарегистрированным участникам до начала совещания по электронной почте и приводится в Дополнении 2
- [9] Кроме того, участники были проинформированы о том, что слайды презентации региональных семинаров МККЗР 2020 и проекты МСФМ для консультаций доступны в МФП^{1 2}. Перевод проектов МСФМ на русский язык в этом году не предоставлялся.

4. Обновлённая информация по вопросам управления и стратегическим вопросам

4.1 Управление и стратегия (КФМ, Бюро КФМ)

- [10] От имени г-жи Марики ГАТТ, члена Бюро КФМ от Европы, которая не смогла присутствовать на встрече, Секретариат МККЗР сделал презентацию, в которой была представлена обновленная информация об управлении и стратегии с особым акцентом на воздействиях пандемии, на функционировании руководящих органов КФМ, решениях Бюро КФМ и путях продвижения вперед.

4.2 Обновленная информация от Комитета по стандартам

- [11] Г-жа Марианджела ЧАМПИТТИ, член Комитета по стандартам для Европы, представила обновленную информацию о деятельности Комитета по стандартам (КС).
- [12] Один из участников поинтересовался, почему проект МСФМ, связанный с предоставлением полномочий, всё ещё находится в стадии разработки и почему отсутствуют МСФМ в отношении сорняков, срезанных цветов или фумигации. Один из членов КС от региона пояснил, что стандарт по фумигации (Требования МСФМ 43 об использовании фумигации в качестве фитосанитарной меры) был принят и что разработка МСФМ по срезанным цветам ещё не завершена в связи с разработкой проекта МСФМ по товарным стандартам. Она рекомендовала, чтобы любые новые темы, касающиеся стандартов или материалов по реализации, были представлены в Секретариат МККЗР в ходе следующего конкурса тем в 2021 году. Она далее пояснила, что проект МСФМ, касающийся предоставления полномочий, не обсуждался в этом году и поэтому не включен в повестку дня семинара³. КС подготовил документ для обсуждения по этому проекту МСФМ для КФМ-15, но, поскольку КФМ была отложена, он не обсуждался. Для того чтобы можно было провести дальнейшее обсуждение проблем, связанных с этим проектом МСФМ, в октябре 2020 года будет проведен вебинар. Она пригласила участников присутствовать на этом вебинаре и изложить свою точку зрения. Председатель уточнил, что позднее на семинаре будет презентация о том, как правильно подготовить предложение новых тем для стандартов.
- [13] Представитель ЕОКЗР отметил, что три проекта спецификаций были направлены для консультаций в этом году и что период консультаций завершился 31 августа 2020 года. Он пояснил, что трудно разработать региональную позицию по проектам спецификаций без возможности их обсуждения в ходе семинара. Он предложил, чтобы Секретариат МККЗР рассмотрел вопрос об изменении предельного срока будущих консультаций по проектам

¹ Презентации для региональных семинаров МККЗР 2020 года доступны по адресу: <https://www.ippc.int/en/core-activities/capacity-development/regional-ippc-workshops/2020-ippc-regional-workshop/>

² С проектами МСФМ можно ознакомиться по адресу: <https://www.ippc.int/en/core-activities/standards-setting/member-consultation-draft-ispms/>

³ Вебинар: Углубление понимания концепции предоставления полномочий юридическим лицам на осуществление фитосанитарных действий : <https://www.ippc.int/en/events/event/873/>

спецификаций по крайней мере до середины сентября, чтобы их можно было обсудить в ходе региональных семинаров.

- [14] Один из участников задал вопрос о том, повлияет ли предлагаемая термо-модифицированная обработка паром (проект приложения к МСФМ 28) на вкус фруктов и была ли она испытана в лаборатории. Один из членов КС пояснил, что обработка обычно не обсуждается в ходе рабочих совещаний, но что стюард ЕОКЗР согласился с этим замечанием, которое будет обсуждаться в ходе заседания Группы ЕОКЗР по глобальным фитосанитарным вопросам.

4.3 Обновленная Информация от Комитета по Применению и Развитию Потенциала

- [15] Г-жа Ольга ЛАВРЕНТЕВА, Председатель и член Комитета по применению и развитию потенциала от Европейского региона представила обновленную информацию о деятельности комитета.

4.4 Обновленная информация о Целевой группе по морским контейнерам

- [16] Г-н Нико ХОРН представил презентацию в формате PowerPoint с голосовым сопровождением, в которой была представлена обновленная информация о деятельности Целевой группы по морским контейнерам (ЦГМК). После презентации он извинился за качество звукового сопровождения на английском языке и рекомендовал участникам, не расслышавшим английский перевод, посмотреть версию, выложенную на IPP⁴. Он подчеркнул, что этот вопрос является важным для региона, и попросил прокомментировать его и обсудить. Один из участников предложил, чтобы стандарт также учитывал риски транзитных перевозок.

5. Раздел 1: Обсуждение существенных замечаний по проектам стандартов и рекомендациям.

5.1 Аудит в фитосанитарном контексте (2015-014)

- [17] Г-н Альваро СЕПУЛЬВЕДА ЛУКУЕ, член СК по Латинской Америке и стюард этого проекта МСФМ, представил обзор проекта стандарта, который был одобрен СК для первой консультации в 2020 году. В презентации были освещены общие соображения, которые необходимо учитывать при проведении аудиторских проверок, а затем шаги по планированию и осуществлению аудиторских проверок. Участникам было предложено рассмотреть возможные вопросы внедрения, такие как наличие инструментов для руководства аудитом, подготовка аудиторов, а также правовая или нормативная база.
- [18] Он пояснил, что в МСФМ 20 (Руководстве по фитосанитарной системе регулирования импорта) указано, что НОКЗР может определить, проводить или не проводить аудит, подтверждая, что аудит не является обязательным. Он также пояснил, что проект стандарта по аудиту и проект стандарта на предоставление полномочий тесно связаны друг с другом, и если стандарт на предоставление полномочий не будет принят, то в этот проект МСФМ необходимо будет внести изменения. Однако есть время скорректировать содержание двух проектов МСФМ, с тем чтобы обеспечить их взаимодополняемость и надлежащую согласованность.
- [19] Представитель ЕОКЗР пояснил, что должно быть четкое различие между аудитами, проводимыми НОКЗР в своей собственной стране, и НОКЗР импортирующей страны, проводящей аудит в экспортирующей стране.
- [20] Лидер проекта разделил мнение о том, что в некоторых странах очень часто НОКЗР уполномочивают сторонние юридические лица на осуществление деятельности и даже на

⁴ Презентации для региональных семинаров МККЗР 2020 года доступны по адресу: <https://www.ippc.int/en/core-activities/capacity-development/regional-ippc-workshops/2020-ippc-regional-workshop/>

проведение аудиторских проверок. Однако ответственность за официальную деятельность по-прежнему лежит на НОКЗР. Когда не представляется возможным иметь достаточное количество инспекторов для выполнения всей работы, многие страны разрешают другим юридическим лицам осуществлять некоторые виды деятельности.

- [21] Несколько участников выразили обеспокоенность в связи с продвижением проекта МСФМ в отношении аудиторских проверок, когда еще не принято решение по проекту МСФМ, касающемуся уполномочивания юридических лиц, и в связи с тем, что этот проект МСФМ может привести к уменьшению роли фитосанитарных инспекторов. Была также подчеркнута необходимость совершенствования национальных фитосанитарных систем и процессов.
- [22] Представитель ЕОКЗР также признал, что проекты МСФМ по аудитам и по уполномочиванию тесно взаимосвязаны и что важно, чтобы эти два стандарта были разработаны вместе, но добавил, что имеется достаточно времени для обсуждения обоих проектов МСФМ. Он заявил о своем намерении принять участие в октябрьском вебинаре, с тем чтобы представить мнения региона и работать над тем, чтобы привести оба проекта МСФМ в соответствие, с тем чтобы их можно было рассматривать параллельно.

5.2 Целенаправленный пересмотр МСФМ 12 в отношении реэкспорта (2015-011)

- [23] Г-жа Лоранс БУО-ДЕЛЬДЮК, член КС от Европейского региона, выступила с сообщением о целенаправленном пересмотре МСФМ 12 («Фитосанитарные сертификаты») в связи с реэкспортом. Она пояснила, что большинство предлагаемых изменений направлены на прояснение вопросов, связанных с реэкспортом, без изменения основных требований существующего стандарта. Она обратила внимание на основные изменения, а также выделила два пункта в проекте стандарта, по которым страны региона обменялись содержательными замечаниями:
- Новый текст, касающийся "места происхождения" [пункт 163], подразумевает, что переупаковка или хранение ведут к возможному заражению вредными организмами в других местах, и поэтому эти места должны быть указаны. В комментариях предлагается указывать другие места только в тех случаях, когда во время переупаковки или хранения возможна опасность заражения вредными организмами.
 - Были также высказаны замечания, касающиеся [пункта 241], в котором разъясняется, что в случае выявления возможного риска заражения или засорения следует провести дополнительный досмотр для проверки того, что груз не был подвержен заражению или засорению вредными организмами.
- [24] Один из участников указал, что в его стране обсуждается вопрос о необходимости реэкспортных сертификатов. Некоторые эксперты отметили, что тот, кто выдаёт ФС (фитосанитарный сертификат) должен нести ответственность за соблюдение требований страны назначения.
- [25] Некоторые участники подчеркнули, что реэкспортные сертификаты имеют очень важное значение для содействия торговле и указывают на ответственность за фитосанитарный статус грузов. Один из участников также подчеркнул, что одним из наиболее важных вопросов является обеспечение того, чтобы в соответствующих случаях несколько стран были объявлены "местом происхождения" в ФС.
- [26] Член КС пояснила, что страна, выпускающая ФС, берет на себя ответственность за сертификацию выполнения фитосанитарных импортных требований импортирующей страны, но не может нести ответственность за дальнейший экспорт из страны назначения, поскольку он находится вне её контроля. Она напомнила участникам, что каждый раз, когда продукт выращивается, хранится или переупаковывается, существует риск заражения или засорения. Она подчеркнула, что декларирование в ФС всех мест, где грузы были переупакованы или хранились, прояснит фитосанитарный риск, связанный с грузами. Она также отметила, что в 2011 году КФМ

просила рассмотреть вопрос об определении понятия "идентичность (груза)" и что в МСФМ 12 содержал противоречивый и нечеткий текст по вопросам реэкспорта.

- [27] Председатель подчеркнул, что важно иметь в распоряжении участников переводы проектов стандартов на русский язык, чтобы договаривающиеся стороны из региона могли должным образом рассмотреть и полностью обсудить эти вопросы.

5.3 Проект поправок к МСФМ 5 (Глоссарий фитосанитарных терминов) 2020 года

- [28] Г-жа Лоренс БУО-ДЕЛЬДЮК представила обзор предлагаемых поправок к МСФМ 5. Было предложено исключить термин "встречаемость", а проекты поправок к МСФМ 5 включают пересмотр терминов "экстренное действие", "подтверждение соответствия (груза)" и "обследование на выявление". Она также назвала некоторые из ключевых замечаний, которые были высказаны странами региона:

1. Экстренное действие- одна из стран предложила добавить примеры для уточнения значения термина "операция" в пересмотренном определении.
2. "Подтверждение соответствия (груза)" – после пересмотра этот термин будет практически синонимом термина "Процедура проверки (груза) на соответствие", который определяется как "официальная процедура по проверке соответствия груза фитосанитарным импортным требованиям или фитосанитарным мерам, связанным с транзитом".
3. Обследование на выявление – в комментарии предлагается не добавлять "место или участок производства" в пересмотренное определение, поскольку это может привести к путанице с термином "досмотр" и поскольку определение "обследования" уже включает в себя "место или участок производства"

- [29] Один из участников задал вопрос об определении термина "фитосанитарный" и о том, что могло бы быть существительным для этого термина, отметив, что этот термин не фигурирует в Глоссарии. Член КС отметила, что этот вопрос уже поднимался на региональном рабочем совещании. Это сложный термин, и в некоторых языках нет эквивалентного термина. Она предложила включить дополнительную информацию в пояснительный документ по МСФМ 5. Эксперт ЕОКЗР отметил также, что в английском языке нет существительного "фитосанитария".

5.4 Стандарты по фитосанитарным мерам для товаров (2019-008)

- [30] Г-жа Лоренс БУО-ДЕЛЬДЮК представила обзор разработки этого стандарта. Она пояснила, что, как ожидается, это будет общий концептуальный стандарт и что в будущем отдельные стандарты на товары будут разрабатываться в качестве приложений.

- [31] Докладчик выделила шесть основных принципов, имеющих особое значение и актуальность для стандартов для товаров.

- [32] Она далее пояснила, что включение меры в стандарт для товаров не создает для Договаривающейся стороны (ДС) обязательства утверждать ее, регистрировать или принимать для использования на ее территории, и что стандарты для товаров предназначены для обеспечения выгод как для импортирующих, так и для экспортирующих стран.

- [33] Докладчик представила два основных замечания, которые были получены от стран региона:

1. Замечание общего порядка: Было бы желательно, чтобы при разработке стандарта основное внимание уделялось не спискам вредных организмов, связанных с некоторыми продуктами, а разработке руководящих принципов, правил и критериев для обоснования использования некоторых фитосанитарных мер в различных ситуациях в отношении вредных организмов, имеющих разный уровень риска, для гармонизации мер в

отношении одного и того же товара, который может иметь несколько вредных организмов, связанных с разным уровнем риска.

2. Что касается критериев включения мер, то проект МСФМ мог бы также включать меры, которые не были установлены в качестве фитосанитарных импортных требований по крайней мере одной из ДС, если уровень эффективности этих мер был научно доказан как приемлемый.

[34] Один из участников отметил, что устный перевод выступления не был удовлетворительным. Председатель вновь подчеркнул, что русский перевод проекта стандартов важен для того, чтобы страны региона могли ознакомиться с ними и подготовить свои комментарии.

5.5 Проект рекомендации КФМ: Безопасное обеспечение продуктами питания и другой помощью для предотвращения интродукции вредных организмов во время чрезвычайной ситуации (2018-026)

[35] Г-жа Барбара ПЕТЕРСОН, сотрудник Секретариата МККЗР по вопросам применения и содействия, представила обзор проекта рекомендации КФМ, который был распространен для второго раунда консультаций в 2020 году.

6. Раздел 2: Реализация и повышение осведомленности в рамках ФАО/РОКЗР

6.1 Региональные мероприятия ФАО по развитию фитосанитарного потенциала - влияние КОВИД-19 на карантин и защиту растений в странах

[36] Г-н Петр ВЛОДАРЧИК поднял вопрос о влиянии КОВИД-19 на карантин и защиту растений в странах региона. Он отметил, что, несмотря на большое количество дискуссий о влиянии пандемии на здоровье человека и животных, а также на экономику, дискуссий о влиянии пандемии на здоровье растений было относительно мало. Он пригласил участников поделиться своим опытом о влиянии пандемии на работу НОКЗР в странах.

[37] Представитель ЕОКЗР поделился своим замечанием о том, что, несмотря на то, что заседания МККЗР были затронуты, большая часть работы может быть выполнена виртуально. Он добавил, что, тем не менее, вызывает сожаление тот факт, что личное взаимодействие невозможно.

6.2 Деятельность Региональной организации по карантину и защите растений

[38] Г-н Нико ХОРН представил обновленную информацию о деятельности Европейской и Средиземноморской организации по карантину и защите растений (ЕОКЗР). В докладе была подчеркнута роль Группы экспертов ЕОКЗР по глобальным фитосанитарным проблемам и Экспертных рабочих групп ЕОКЗР по АФР. Была также представлена обновленная информация о другой работе ЕОКЗР, в том числе о руководстве о буферных зонах и о пересмотре информационных сводок ЕОКЗР.

[39] Участники обсудили развитие информационных технологий, которые могут быть использованы для создания буферных зон и прогноза распространения вредных организмов. Докладчик предостерег, что наличие данных о способности вредных организмов к распространению в научной литературе ограничено, и это создает проблему. При наличии достаточного объема данных информационные технологии могут оказаться весьма полезными. В противном случае, для интерпретации ограниченных данных, которые имеются в наличии, необходима экспертная оценка. Секретариат МККЗР подчеркнул, что была предложена тема для разработки приложения для смартфонов, связанного с надзором за *Xylella fastidiosa*, и Секретариат МККЗР планирует

обратиться с призывом о сборе материалов, уже разработанных другими организациями. Эти материалы могут быть доступны в МФП⁵, если КП сочтет их подходящими..

7. Раздел 3: Совместное движение от идей к действию

7.1 Наследие международного года карантина и защиты растений

- [40] Г-н Ральф ЛОПИАН, председатель Международного руководящего комитета (МРК) Международного года карантина и защиты растений (МГКЗР), представил информацию о положении дел с запланированными мероприятиями в рамках МГКЗР и подчеркнул важность мероприятий, которые позволят сохранить наследие МГКЗР и будут продолжаться после 2020 года. Он сообщил, что, хотя многие запланированные мероприятия в рамках МГКЗР были нарушены нынешними ограничениями КОВИД-19, весьма успешными были кампании МГКЗР в социальных сетях.
- [41] Он предложил участникам поделиться своими национальными и региональными онлайн мероприятиями с Секретариатом МГКЗР (IYPH@fao.org), с тем чтобы их можно было включить в календарь МГКЗР⁶. Он также призвал участников принять участие в "Дне из жизни" и проявлять активность в социальных сетях.
- [42] Участники поблагодарили г-на ЛОПИАНА за эту инициативу и сообщили о том, каким образом они освещают важность охраны здоровья растений в период проведения МГКЗР. Они подчеркнули важность провозглашения МГКЗР и свой интерес к установлению 12 мая каждого года Днём здоровья растений и выразили искреннюю благодарность г-ну Лопиану за его упорный труд и энтузиазм в провозглашении и продвижении МГКЗР.

7.2 Руководство МККЗР о ЗСВР: как поддерживать применение Конвенции и МСФМ

- [43] Г-н Нико ХОРН проинформировал участников о том, что из-за нехватки времени вместо полного варианта будет представлен краткий вариант презентации, подготовленной Секретариатом МККЗР. Он пояснил, что Секретариат МККЗР подготавливает руководства и учебные материалы в целях содействия применению стандартов под руководством КП. Затем он представил обзор руководства по созданию зон, свободных от вредных организмов (ЗСВР), которое было опубликовано в 2019 году, и привел некоторые примеры ЗСВР, которые были созданы для плодовых мух и других вредных организмов⁷.
- [44] Один из участников поинтересовался, будет ли достаточно создания ЗСВР или НОКЗР импортирующей страны обратиться с запросом о проверке этой информации. Он поинтересовался, что произойдет, если ЗСВР будет создана для одного вредного организма, но не для других вредных организмов. Докладчик объяснил, что это зависит от того, имеет ли НОКЗР импортирующей страны требование ЗСВР в качестве опции в своих импортных требованиях, и если нет, то может ли возникнуть необходимость в двустороннем соглашении между импортирующими и экспортирующими странами. Он также пояснил, что ЗСВР является специфическим для конкретного вредного организма и могут быть другие вредные организмы, вызывающие обеспокоенность импортирующей страны. Тем не менее, ЗСВР может быть очень эффективным средством обеспечения доступа на рынок, особенно в ситуациях, когда есть один ключевой вредный организм, вызывающий беспокойство. Докладчик также подтвердил, что целая страна может быть ЗСВР при условии, что НОКЗР проводит исследования и применяет

⁵ Ресурсы, доступны по адресу: <https://www.ippc.int/en/core-activities/capacity-development/guides-and-training-materials/contributed-resource-list/>

⁶ Календарь доступен по адресу: <http://www.fao.org/plant-health-2020/events/en/>

⁷ Руководство по созданию и сохранению зон, свободных от вредных организмов, доступно по адресу: <https://www.ippc.int/en/publications/88508/>

меры для поддержания ЗСВР. Он также пояснил, что прослеживаемость продукции применима к любому экспорту, и что должна быть гарантия того, что продукт получен из ЗСВР.

- [45] Член КП попросил представителя ФАО рассмотреть вопрос о том, смогут ли они перевести Руководство о ЗСВР на русский язык, пояснив, что это было бы очень полезно для стран региона. Представитель ФАО согласился с тем, что перевод Руководства по ЗСВР был бы полезен, и поинтересовался, планирует ли Секретариат МККЗР перевести его на русский язык. Он подтвердил, что Региональное отделение ФАО время от времени предоставляет языковые версии, но нерегулярно. Это зависит от наличия ресурсов. Большинство переводов, завершенных Региональным отделением ФАО, были выполнены в контексте проекта. Секретариат МККЗР подтвердил, что пока не найдено ресурсов для перевода этого руководства на русский язык, и что он ищет партнеров/доноров для оказания помощи в этом отношении.
- [46] Другие участники поддержали идею о том, что Руководство о ЗСВР должно быть переведено на русский язык, а один из участников конкретно просил, чтобы Руководство, повестка дня и все документы совещания были доступны на русском языке, который является одним из официальных языков ФАО.

7.3 Подготовка к призыву тем 2021 года: Стандарты и их применение

- [47] Г-жа Ольга ЛАВРЕНТЬЕВА выступила с презентацией, в которой изложила шаги, которые должны быть предприняты КП при подготовке предложения по следующему призыву тем: Стандарты и их применение, в 2021 году. Она пояснила, что "Призыв к темам" - это не только механизм предложения стандартов, но и ресурсы для их реализации, включая руководства МККЗР. Она подчеркнула, что в идеале потенциальные темы должны пользоваться поддержкой многих стран и регионов. Она подчеркнула важность совместной работы стран региона по разработке предложений по той или иной теме и предложила им рассмотреть потребности региона и принять активное участие в подготовке заявки.
- [48] Один из участников подчеркнул важность разработки стандарта для сорняков. Докладчик предложила участникам провести работу по подготовке предложения, если у них есть идея. Другой участник поинтересовался, какой язык следует использовать при разработке предложения. Докладчик ответила, что для облегчения процесса рассмотрения предпочтение отдается английскому языку.

7.4 Электронные Фитосанитарные Сертификаты (ЭФС)

- [49] Г-жа Аоифе КАССИН из Секретариата МККЗР представила обновленную информацию по ЭФС. Она рассказала о последних событиях и успехах, в том числе о наличии онлайн-обучения GeNS.
- [50] Один из участников поинтересовался, используют ли перечисленные в презентации страны ЕС систему TRACES и как она соотносится с системой ЭФС. Докладчик пояснил, что существует канал, который идет из страны, в центр TRACES, а затем в страну, но в настоящее время ЕС может только получать ЭФС. Докладчик указал, что система ЭФС может подключаться к различным спискам, например, к списку ЕОКЗР, но эти списки могут также подстраиваться под конкретные потребности страны.
- [51] Один из участников обратился к Секретариату МККЗР с просьбой организовать для стран-членов в регионе ЕЦА специальный веб-семинар по ЭФС. Секретариат МККЗР принял к сведению эту просьбу и рекомендовал также участникам ознакомиться с онлайн-учебным курсом GeNS, который имеется в IPP⁸ и который содержит четкие пошаговые рекомендации.

⁸ Учебная платформа МККЗР ЭФС: <https://training.ephytoexchange.org/>

7.5 Национальные обязательства по оповещению

- [52] Г-жа Барбара ПЕТЕРСОН из Секретариата МККЗР выступила с презентацией, в которой рассказала о недавних усовершенствованиях вебсайта МККЗР, имеющих отношение к Национальным обязательствам по оповещению (НОО), и дала ответы на некоторые часто задаваемые вопросы.

8. Заключение семинара / Дата и место проведения следующего собрания

- [53] Секретариат МККЗР объявил о месте проведения следующего семинара. Следующий очный региональный семинар МККЗР для Европы и Центральной Азии будет проведен в Азербайджане, если не будет принято решение о проведении региональных семинаров МККЗР виртуально. Даты будут определены по согласованию с принимающей страной и организационным комитетом.
- [54] Секретариат МККЗР также проинформировал, что Черногория, Армения и Узбекистан предложили принять у себя будущие заседания, как указано в отчете о региональном семинаре МККЗР 2019 года, и что Секретариат МККЗР связался по электронной почте с Официальными контактными пунктами МККЗР этих стран.
- [55] Представитель Азербайджана положительно оценила возможность проведения семинара у себя в стране в 2021 году и выразила надежду на то, что пандемия будет находиться под контролем и позволит провести в следующем году это мероприятие. Если этого не произойдет, то она выразила поддержку предложению о проведении семинара виртуально.
- [56] Г-н Андрей ОРЛИНСКИЙ (ЕОКЗР) сообщил, что это будет последний региональный семинар, на котором он присутствовал в связи с выходом на пенсию в 2021 году. Он выразил признательность всем коллегам в регионе за их вклад. Несколько участников выразили ему свою искреннюю благодарность и признательность.

9. Он-лайн опрос о семинаре

- [57] Участники были проинформированы о том, что ссылка на онлайн-обзор хода семинара будет направлена по электронной почте, и им было предложено завершить опрос к установленному крайнему.

10. Принятие отчета

- [58] Секретариат МККЗР предложил подготовить проект отчета для рассмотрения Оргкомитетом, а затем утверждения Докладчиком. Русские версии будут подготовлены в сотрудничестве с ЕОКЗР. Предложение принято.

11. Заккрытие Совещания

- [59] Совещание закрыл Председатель, выразив признательность участникам за оказанное доверие и внесенный ими вклад. Он также поблагодарил Секретариат МККЗР, ФАО, ЕОКЗР и устных переводчиков.

Appendix 1: Agenda

		Agenda Item	Document No.	Presenter / facilitator
DAY 1:				
1.		Opening of the Meeting		
1.1	9:00	Welcome remarks: <ul style="list-style-type: none"> - IPPC Secretariat - FAO Regional Office - Regional Plant Protection Organization 		IPPC Secretariat
2.		Meeting Arrangements		
2.1	9:15	Election of the Chairperson		IPPC Secretariat
2.2		Election of the Rapporteur		Chairperson
2.3		Adoption of the Agenda		Chairperson
3.		Administrative Matters		
3.1		Participants list		IPPC Secretariat
4.		Updates on governance and strategic issues		
4.1	9:20	Governance and Strategy (CPM, CPM Bureau)		Bureau member
		Discussion on Governance		Participants
4.2	9:35	Update from SC		SC member of the region
		Discussion on SC update		Participants
4.3	9:50	Update from IC		IC member from the region
		Discussion on IC update		Participants
4.4	10:05	Update on the Sea Containers Task Force		Expert of the region
5.		Section 1: Discuss the substantive comments on draft standards and recommendations <i>This section will consist of presentations followed by discussion and questions from the workshop participants</i>		
5.2	10:15	Focused Revision of ISPM 12 in relation to re-export (2015-011)		SC member of the region
	11:00	Break		
5.3	11:15	Draft 2020 Amendments to ISPM 5 (Glossary on phytosanitary terms) (1994-001)		SC member of the region
5.4	11:30	Commodity-based standards for phytosanitary measures (2019-008)		SC member of the region
5.1	12:10-12:55	Audits in the phytosanitary context (2015-014)		SC member (Steward)
DAY 2:				

Agenda Item			Document No.	Presenter / facilitator
5.5	09:00	Draft CPM Recommendation: Safe provision of food and other aid to prevent the introduction of plant pests during an emergency situation (2018-026)		IPPC Secretariat
6.		Section 2: Implementing and raising awareness in the framework of FAO/RPPOs <i>This section will consist of presentations followed by discussion and questions from the workshop participants</i>		
6.1	09:10	Regional FAO phytosanitary capacity development activities - Impact of COVID-19 on plant protection in the countries		FAO regional office All participants
6.2	09:40	RPPO activities		RPPO
7.		Section 3: Moving together from ideas to action (Facilitated session) <i>This section will consist of presentations followed by discussion and questions from the workshop participants</i>		
7.1	10:00	International Year of Plant Health legacy		Expert of the region
7.2	10:30	IPPC PFA guide: how to support the implementation of the Convention and ISPMs		Expert of the region
	10:50	Break		
7.3	11:05	Preparation for 2021 Call for Topics: Standards and Implementation		IC member of the region
7.4	11:35	e-Phyto		IPPC Secretariat
7.5	11:55	National Reporting Obligations		IPPC Secretariat
8	12:05	Conclusion of the workshop / Date and Venue of the Next Meeting		Chair
9.		Online survey of the workshop		All participants
10		Adoption of the Report (Procedure to be decided)		All participants
11.		Close of the Meeting		Chair

Appendix 2: Participants List

	Country	Name, mailing, address, telephone	Email address
1	Netherlands	Mr Martijn Schenk Senior Officer Plant Health NVWA Geertjesweg 15, Wageningen, The Netherlands Tel: 06-5256563	M.schenk1@nvwa.nl ;
2	Netherlands	Mr Thorwald Geuze Senior Officer Plant Health NVWA Geertjesweg 15, Wageningen, The Netherlands Tel: 06-51290267	t.geuze@nvwa.nl ;
3	Serbia	Ms Jelena Jankovic Advisor in the Department for Plant Health Serbian Plant Protection Directorate Ministry of Agriculture, Forestry and Water Management Omladinskih brigada 1 11000 Belgrade Serbia Tel: +381112604669	jelena.jankovic@minpolj.gov.rs ;
4	Serbia	Ms Sladana Lukic Head of department for plant health Serbian Plant Protection Directorate Ministry of Agriculture, Forestry and Water Management Omladinskih brigada 1 11000 Belgrade Serbia Tel: +381112604669	sladjana.lukic@minpolj.gov.rs ;
5	Germany	Ms Anabel Ritter Scientific Advisor Julius Kuhn-Institut Federal Research Centre for Cultivated Plants Messeweg 11/12 38104 Braunschweig Tel: +49 (0) 5312994318	anabel.ritter@julius-kuehn.de ;
6	Germany	Ms Christine Hermening Federal Ministry of Food and Agriculture (BMEL) Division 714 – Plant Health and Phytosanitary Affairs in Export Rochusstrasse 1 53123 Bonn Tel:0049 228-99 529-4484	Christine.Hermening@bmel.bund.de ;
7	Latvia	Mr Ringolds Arnitis Expert State Plant Protection Service Lielvardes street 36, Riga Latvia Tel: +341 29461009	ringolds.arnitis@hotmail.com ;
8	North Macedonia	Ms Nadica Dzerkovska Head of Plant Health Department, Phytosanitary Directorate Ministry of Agriculture, Forestry and Water Economy, Phytosanitary 2, Str. Aminta III, 1000 Skopje 2, The Republic of North Macedonia Tel: 00389 (2) 3134477 ext.423	nadica.dzerkovska@mzsv.gov.mk

9	North Macedonia	Mr Ivica Angelovski Advisor Ministry of Agriculture, Forestry and Water Economy Ministry of Agriculture, Forestry and Water Economy, Phytosanitary 2, Str. Aminta III, 1000 Skopje 2, The Republic of North Macedonia Tel: +38971329612	ivica.angelovski@mzsv.gov.mk
10	Italy	Ms Mariangela Ciampitti Official in NPPO of Italy(Lombardy Plant Health Service), EU SC Member Lombardy Plant Health Service(part of NPPO of Italy Via Pola 12, Mila Tel:+39 3666603272	mariangela.ciampitti@ersaf.lombardia.it
11	Italy	Mr Federico Sorgoni Official in Ministry of Agriculture and NPPO of Italy (Central Plant Health Service) Ministry of Agriculture of Italy and NPPO Official Contact Poin ViaXX Settembre20,Rome Tel: +39 3356166811	f.sorgoni@politicheagricole.it
12	Croatia	Ms Ksenija Bistrovic IPPC Official Contact Point spec. publ. admin. Ministry of Agriculture, Directorate of Food and Phytosanitary Policy, Department for Plant Health Ulica grada Vukovara 78, 10000 Zagreb, Croatia Tel: +385 1 6109 126	ksenija.bistrovic@mps.hr ;
13	Moldova	Ms Svetlana Lungu Chief of the Plant Protection Department National Food Safety Agency Chisinau, Republic of Moldova	svetlana.lungu@ansa.gov.md ;
14	Slovenia	Ms Martina Hosta Adviser Administration of the Republic of Slovenia for Food Safety, Veterinary sector and Plant Protection Dunajska cesta 22, 1000 Ljubljana Tel: (01)3001378	martina.hosta@gov.si ;
15	Slovenia	Ms Anita Benko Belgolavec Phytosanitary expert Administration of the Republic of Slovenia for Food Safety, Veterinary sector and Plant Protection DUNAJSKA 22, 1000 LJUBLJANA Tel: +38613001392	anita.benk@gov.si ;
16	Georgia	Mr Bezhan Rekhviashvili Head of Plant Quarantine Division, IPPC Contact Point National Food Agency, Ministry of Environmental Protection and Agriculture 6a, Marshal Gelovani ave, -159 Tbilisi, Georgia Tel: +995591914887	bezhan.r@gmail.com ; bezhan.rekhviashvili@nfa.gov.ge

17	Russian Federation	Mr Konstantin Kornev Deputy Director All-Russian Plant Quarantine Center ul. Pogranichnaya 32, Bykovo, Ramenskoe, Moskovskaya oblast, 140150 Tel: +7 (499) 707-22-27	konstantin.kornev@gmail.com
18	Russian Federation	Ms Natalia Sherokolava Chief Expert All-Russian Plant Quarantine Center ul. Pogranichnaya 32, Bykovo, Ramenskoe, Moskovskaya oblast, 140150 Tel: +7 (499) 707-22-27	natalia_sh@mail.ru
19	Russian Federation	Ms Alexandra Fedotova Head of Pest Risk and International Cooperation Department All-Russian Plant Quarantine Center ul. Pogranichnaya 32, Bykovo, Ramenskoe, Moskovskaya oblast, 140150 Tel: +7 (499) 707-22-27 (1862)	intervniikr@gmail.com
20	Belarus	Ms Tatsiana Balashova Deputy Head of State Plant Quarantine Inspectorate Main State Inspectorate for Seed Breeding, Quarantine and Plant Protection Krasnozveznaja 8, Minsk 220034, Belarus Tel: +375 (17) 284 96 18	rasten@tut.by ; rastenfito@tut.by
21	Belarus	Ms Tatsiana Yerchyk Head of the Department of Quarantine Expertise and Methodological Work Main State Inspectorate for Seed Breeding, Quarantine and Plant Protection Krasnozveznaja 8, Minsk 220034, Belarus Tel: +375 (17) 284 96 18	labqbel@tut.by ; rastenfito@tut.by
22	Ukraine	Ms Olena Shakina Head of the Unit of plant quarantine Department of Phytosanitary Security, Control in Seed Production and Seedling State Service of Ukraine on Food Safety and Consumer Protection 7, Koloskova str., Kyiv 03138 Ukraine Tel: +38 044 5247707	o.shakina@dpss.gov.ua ;
23	Ukraine	Ms Liubov Melnyk Deputy Head of the Governance - Head of the Unit of Phytosanitary Measures at the Border Department of Phytosanitary Security, Control in Seed Production and Seedling State Service of Ukraine on Food Safety and Consumer Protection 7, Koloskova str., Kyiv 03138 Ukraine Tel: +38 044 5251511	l.melnyk@dpss.gov.ua ;
24	Ukraine	Mr Volodymyr Kalashnikov Deputy Head of the Governance - Head of the Unit of Plant protection Department of Phytosanitary Security, Control in Seed Production and Seedling State Service of Ukraine on Food Safety and Consumer Protection 7, Koloskova str., Kyiv 03138 Ukraine	v.kalashnikov@dpss.gov.ua ;

		Tel: +38 044 257-95-52	
25	Ukraine	Mr Andrii Chelombitko Head of Department of Phytosanitary Security, Control in Seed Production and Seedling State Service of Ukraine on Food Safety and Consumer Protection 7, Koloskova str., Kyiv 03138 Ukraine Tel: +38 044 5247707	a.chelombitko@dpss.gov.ua ;
26	Ukraine	Mr Vadym Chaikovskiy Deputy Head of the Department - Head of the Governance of Phytosanitary Security Department of Phytosanitary Security, Control in Seed Production and Seedling State Service of Ukraine on Food Safety and Consumer Protection 7, Koloskova str., Kyiv 03138 Ukraine Tel: +38 044 5247707	v.chaikovskyi@dpss.gov.ua ;
27	Ukraine	Ms Olga Bashynska Head of the Unit of phytosanitary expertise Department of Phytosanitary Security, Control in Seed Production and Seedling State Service of Ukraine on Food Safety and Consumer Protection 7, Koloskova str., Kyiv 03138 Ukraine Tel: +38 044 5247707	o.bashynska@dpss.gov.ua ;
28	Uzbekistan	Mr Ibrohim Ergashev Chief State Quarantine Inspection under the Cabinet of Ministers of the Republic of Uzbekistan 100100, 17, 1 Turn, Bobur Str., Tashkent, Uzbekistan Tel: (+99871)255 34 29	info@karantin.uz
29	Uzbekistan	Mr Sultan-Makhmud Sultanov Head of International Relations, Investment and Innovation Department State Quarantine Inspection under the Cabinet of Ministers of the Republic of Uzbekistan 100100, 17, 1 Turn, Bobur Str., Tashkent, Uzbekistan Tel: (+99871)255 73 23	glavkaruz@mail.ru
30	Uzbekistan	Mr Fayzulla Abdullaev Head of National Genebank Research Institute of Plant Genetic Resources 111202, Uzbekistan, Tashkent region, Kibray district, Botanika village, VIR street (+998-97)-767-04-55	f_abdullaev@yahoo.com
31	Uzbekistan	Mr Khusriddin Mansurov Scientific Secretary Research Institute of Plant Genetic Resources 111202, Uzbekistan, Tashkent region, Kibray district, Botanika village, VIR street Tel: (+998 -97) 424-31-88	mansurov-husniddin@mail.ru

32	Uzbekistan	Mr Zafar Umarov Scientific Secretary/Plant Protection and Quarantine Specialist Scientific Research Institute of Horticulture, Viticulture and Winemaking named after academician M. Mirzaev Tel: +99897 765 23 82	buviti@mail.ru ;
33	Uzbekistan	Mr Nurbek Usmanov Junior Scientific Worker Research Institute of Plant Genetic Resources 111202, Uzbekistan, Tashkent region, Kibray district, Botanika village, VIR street Tel: (+998 -94) 657-70-91	nurbekjonusmanov@gmail.com
34	Ireland	Mr Kirk Shane Assistant Agricultural Inspector Department of Agriculture, Food and the Marine Horticulture & Plant Health Division, Department of Agriculture, Food and the Marine, Backweston Campus, Celbridge, Co. Kildare, Ireland. Tel: +353 86 779 3448	shane.kirk@agriculture.gov.ie
35	Armenia	Mr Artur Nikoyan Head of the Phytosanitary Department Food Safety Inspection Body of the Republic of Armenia 49/2 Komitas Ave., 0051 Yerevan, RA +374 12 40 40 57/130	a.nikoyan@ssfs.am ;
36	Armenia	Ms Gohar Navasardyan Chief Inspector of the Phytosanitary Department Food Safety Inspection Body of the Republic of Armenia 49/2 Komitas Ave., 0051 Yerevan, RA +374 12 40 40 47/134	g.navasardyan@ssfs.am ;
37	Armenia	Mr Meruzhan Tarzyan Expert of Phytosanitary Department Food Safety Inspection Body of the Republic of Armenia 49/2 Komitas Ave., 0051 Yerevan, RA +374 12 40 40 57/133	m.tarzyan@ssfs.am ;
38	EPPO	Mr Andrei Orlinski Scientific officer European and Mediterranean Plant Protection Organization (EPPO/OEPP) 21 boulevard Richard Lenoir 75011 PARIS FRANCE +331 8479 0743	orlinski@epo.int ;
39	EPPO	Mr Valerio Lucchesi Scientific Officer European and Mediterranean Plant Protection Organization (EPPO/OEPP)	lucchesi@epo.int ;

		21 boulevard Richard Lenoir 75011 PARIS FRANCE Tel: + 33 (0) 1 45 20 77 94	
40	Organizing Committee	Mr Piotr Wlodarczyk Agricultural Officer FAO REU Budapest, Kálmán Imre u. 20, 1054 Hungary Tel: (+36-1) 461-2017	Piotr.Wlodarczyk@fao.org ;
41	Organizing Committee	Ms Timea Tutto Programme Assistant FAO REU Budapest, Kálmán Imre u. 20, 1054 Hungary Tel :(+36-1) 4612-015	Timea.Tutto@fao.org ;
42	Organizing Committee	Ms Laurence Bouhot-Delduc International Expert in Plant Health (IPPC, EPPO, EU) Ministry of Agriculture and Food, Paris, France General Directorate for Food (DGAL) 251 Rue de Vaugirard Paris, France Tel: 331149558437	laurence.bouhot-delduc@agriculture.gouv.fr
43	Organizing Committee	Ms Olga Lavrentjeva Adviser Plant Health Department Ministry of Rural Affairs of the Republic of Estonia Ministry of Rural Affairs of the Republic of Estonia Lai tn 39 // Lai tn 41, 15056 Tallinn, Estonia Tel:+372 625 6535	Olga.Lavrentjeva@agri.ee ; olga.lavrentjeva@gmail.com ;
44	Organizing Committee	Ms Marica Gatt Director General (Veterinary and Phytosanitary Division) (VPRD), Abettori Street, Alberttown, Marsa HRS 1123, MALTA Ph.: (+356) 2292522 Mob.: (+356) 99421791	marica.gatt@gov.mt ;
45	Organizing Committee	Mr Nico Horn Director-General European and Mediterranean Plant Protection Organization (EPPO/OEPP) 21 boulevard Richard Lenoir 75011 PARIS FRANCE Tel: + 33 (0) 1 45 20 77 94	nico.horn@epo.int ;
46	Organizing Committee	Ms Khayala Dadashova Head of the Phytosanitary Control Department, Food Safety Agency, Chief State Phytosanitary Officer Food Safety Agency of the Republic of Azerbaijan Heydar Aliyev Ave. 152, Nizami district, Baku, Azerbaijan, AZ1029 Tel: +9941 2377 0077	khayala.dadashova@afsa.gov.az

47	Organizing Committee	Ms Barbara Peterson Implementation Facilitation Officer Suite 400, 4321 Still Creek Drive Burnaby, British Columbia V5C 6S7 Canada	barbara.peterson@fao.org ;
48	Organizing Committee	Ms Masumi Yamamoto Phytosanitary consultant IPPC Secretariat, NSPI, FAO Viale Delle Terme di Caracalla 00153 Roma Italy Tel.: (+39) 0657050125	masumi.yamamoto@fao.org
49	Speaker	Mr Ralf Lopian Senior Advisor, International Affairs Ministry of Agriculture and Forestry of Finland Food Department/Animal and Plant Health Unit, Mariankatu 23, Helsinki, Finland Tel: +358 40 5965698	ralf.lopien@mmm.fi ;
50	Speaker	Ms Aoife CASSIN Standard Setting Associate IPPC Secretariat, NSPI, FAO Viale Delle Terme di Caracalla 00153 Roma Italy Tel.: (+39) 0657052480	Aoife.Cassin@fao.org ;
51	Speaker	Mr Álvaro SEPÚLVEDA LUQUE Ingeniero Agrónomo / Encargado de Importaciones Servicio Agri-cola y Ganadero Servicio Agrícola y Ganadero División Protección Agrícola y Forestal Av. Bulnes No. 140, 3er. Piso Santiago de Chile Chile Tel:+56223451201 annex 3571 Mobile:+56966377853	alvaro.sepulveda@sag.gob.cl
52	Observer	Mr Lucien KOUAME KONAN Inspecteur Direction de la Protection des Végétaux, du Contrôle et de la Qualité Ministère de l'Agriculture B.P. V7 Abidjan, COTE D'IVOIRE Mob.: (+225) 20 218442 Fax: (+225) 20 212032	l_kouame@yahoo.fr ;
53	Observer	Ms Hala TOUBIA RAHME APHIS/ International Services U.S. Embassy Vienna	hala.toubia@usda.gov ;
54	Observer	Ms Diana Chapman APHIS/ International Services U.S. Embassy Vienna	diana.l.chapman@usda.gov ;